

Ἔκδοση
στὴν ἑλληνικὴ γλῶσσα

Ἀνακοινώσεις καὶ Πληροφορίες

Περιεχόμενα

I Ἀνακοινώσεις

Ἐπιτροπή

ECU.....	1
Μέσες τιμές καὶ ἀντιπροσωπευτικὲς τιμές τῶν τύπων ἐπιτραπέζιων οἴνων στὰ διάφορα κέντρα ἐμπορίας.....	2
Ἀνακοίνωση τῆς Ἐπιτροπῆς σύμφωνα μὲ τὸ ἄρθρο 9 παράγραφος 9 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 3286/80 τοῦ Συμβουλίου τῆς 4ης Δεκεμβρίου 1980.....	3

Εὐρωπαϊκὸ Δικαστήριον

Ἀπόφαση τοῦ Δικαστηρίου τῆς 6ης Ἰουλίου 1982 στὶς συνεκδικασθεῖσες ὑποθέσεις 188/80, 189/80 καὶ 190/80.....	4
Διαγραφή τῆς ὑποθέσεως 150/81.....	4
Διαγραφή τῶν ὑποθέσεων 120/81, 195/81, 65/82 καὶ τῶν ἐνωμένων ὑποθέσεων 248 καὶ 254/81.....	4

II Προπαρασκευαστικὲς πράξεις

Ἐπιτροπή

Πρόταση 14ης ὁδηγίας τοῦ Συμβουλίου περὶ ἑναρμονίσεως τῶν νομοθεσιῶν τῶν Κρατῶν μελῶν τῶν ἀναφερομένων στὸς φόρους κύκλου ἐργασιῶν — ἀναβολὴ καταβολῆς τοῦ ὀφειλομένου κατὰ τὴν εἰσαγωγὴ φόρου ἐκ μέρους τῶν ὑποκειμένων στό φόρο.....	5
Πρόταση κανονισμοῦ τοῦ Συμβουλίου περὶ θεσπίσεως εἰδικῶν καὶ ματαβατικῶν μέτρων γιὰ τὴν πρόσληψη 56 ὑπαλλήλων ἀπὸ τὴν ἔδρα τοῦ Εὐρωπαϊκοῦ Συνδέσμου Συνεργασίας στὶς Εὐρωπαϊκὲς Κοινότητες.....	7

I

(Ανακοινώσεις)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ECU (*)

τὴν 4η Αὐγούστου 1982

Ποσό σέ ἔθνικό νόμισμα γιά μία μονάδα:

Βελγικό φράγκο καί Φράγκο Λουξεμβούργου con.	45,1057	Δολλάριο Ἡνωμένων Πολιτειῶν	0,954163
Βελγικό φράγκο καί Φράγκο Λουξεμβούργου fin.	48,0039	Ἑλβετικό φράγκο	2,01042
Γερμανικό μάρκο	2,36203	Ἴσπανική πεσέτα	107,391
Ὄλλανδικό φιορίνι	2,60563	Σουηδική κορόνα	5,84807
Λίρα στερλίνα	0,551221	Νορβηγική κορόνα	6,35568
Δανική κορόνα	8,21534	Δολλάριο Καναδά	1,19795
Γαλλικό φράγκο	6,57418	Πορτογαλικό ἔσκούδο	81,2470
Ἴταλική λιρέτα	1321,04	Αὐστριακό σελλίνι	16,6024
Ἰρλανδική λίρα	0,687437	Φινλανδικό μάρκο	4,52941
Ἑλληνική δραχμή	66,8010	Ἰαπωνικό γιέν	248,416
		Δολλάριο Αὐστραλίας	0,964288
		Δολλάριο Νέας Ζηλανδίας	1,30084

Ἡ Ἐπιτροπή ἔθεσε σέ λειτουργία τέλεξ αὐτομάτου ἀπαντήσεως πού διαβιβάζει σέ κάθε ἐνδιαφερόμενο, μέ ἀπλή κλήση τοῦ τέλεξ, τίς τιμές μετατροπῆς στά κυριότερα νομίσματα. Ἡ ὑπηρεσία αὐτή λειτουργεῖ κάθε ἡμέρα ἀπό τίς 3.30 μ.μ. μέχρι τὴν ἐπομένη στή 1 μ.μ.

Ὁ ἐνδιαφερόμενος πρέπει νά ἐνεργήσει κατὰ τόν ἀκόλουθο τρόπο:

- νά καλέσει τόν ἀριθμό τέλεξ 23789 στίς Βρυξέλλες,
- νά στείλει τὰ στοιχεῖα τοῦ δικοῦ του τέλεξ,
- νά σχηματίσει τόν κώδικα «cccc» πού θέτει σέ ἐνέργεια τὸ σύστημα αὐτομάτου ἀπαντήσεως καί ἐπιφέρει τὴν ἐγγραφή τῶν τιμῶν μετατροπῆς τῆς Εὐρωπαϊκῆς Λοιστικῆς Μονάδας στό δικό του τέλεξ,
- νά μὴ διακόψει τὴν ἐπικοινωνία πρὶν ἀπὸ τὸ τέλος τοῦ μηνύματος πού προαναγγέλλεται μέ τὴν ἐγγραφή τοῦ κώδικος «ffff».

Σημείωση: Ἡ Ἐπιτροπή ἔχει ἐπίσης σέ ὑπηρεσία τέλεξ αὐτομάτου ἀπαντήσεως (ὑπὸ ἀριθ. 21791) πού δίνει ἡμερήσια στοιχεῖα πού ἀφοροῦν τόν ὑπολογισμό τῶν νομισματικῶν ἐξισωτικῶν ποσῶν στό πλαίσιο τῆς ἐφαρμογῆς τῆς κοινῆς γεωργικῆς πολιτικῆς.

(¹) Κανονισμός (ΕΟΚ) ἀριθ. 3180/78 τοῦ Συμβουλίου τῆς 18ης Δεκεμβρίου 1978 (ΕΕ ἀριθ. L 379 τῆς 30. 12. 1978, σ. 1).

Ἀπόφαση 80/1184/ΕΟΚ τοῦ Συμβουλίου τῆς 18ης Δεκεμβρίου 1980 (συνθήκη τῆς Λομέ) (ΕΕ ἀριθ. L 349 τῆς 23. 12. 1980, σ. 34).

Ἀπόφαση ἀριθ. 3334/80/ΕΚΑΧ τῆς Ἐπιτροπῆς τῆς 19ης Δεκεμβρίου 1980 (ΕΕ ἀριθ. L 349 τῆς 23. 12. 1980, σ. 27).

Δημοσιονομικός κανονισμός τῆς 16ης Δεκεμβρίου 1980 ἐφαρμοζόμενος στό γενικό προϋπολογισμό τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων (ΕΕ ἀριθ. L 345 τῆς 20. 12. 1980, σ. 23).

Κανονισμός (ΕΟΚ) ἀριθ. 3308/80 τοῦ Συμβουλίου τῆς 16ης Δεκεμβρίου 1980 (ΕΕ ἀριθ. L 345 τῆς 20. 12. 1980, σ. 1).

Ἀπόφαση τοῦ Συμβουλίου τῶν Διοικητῶν τῆς Εὐρωπαϊκῆς Τράπεζας Ἐπενδύσεων τῆς 13ης Μαΐου 1981 (ΕΕ ἀριθ. L 311, τῆς 30. 10. 1981, σ. 1).

Μέσες τιμές και αντιπροσωπευτικές τιμές των τύπων έπιτραπέζιων οίνων στά διάφορα κέντρα έμπορίας

(Όπως καθορίσθηκαν τήν 3η Αύγουστου 1982 κατ' έφαρμογή του άρθρου 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) άριθ. 337/79)

Άντιπροσωπευτικές άγορές	ECU ανά % vol/ελ	Άντιπροσωπευτικές άγορές	ECU ανά % vol/ελ
R I		A I	
Bastia	Δέν έχουν καταγραφεί τιμές	Bordeaux	Δέν έχουν καταγραφεί τιμές
Béziers	Δέν έχουν καταγραφεί τιμές	Nantes	Δέν έχουν καταγραφεί τιμές
Montpellier	Δέν έχουν καταγραφεί τιμές	Bari	2,327
Narbonne	Δέν έχουν καταγραφεί τιμές	Cagliari	Δέν έχουν καταγραφεί τιμές
Nimes	Δέν έχουν καταγραφεί τιμές	Chieti	2,327
Perpignan	Δέν έχουν καταγραφεί τιμές	Ravenna (Lugo, Faenza)	2,347
Asti	2,804	Trapani (Alcamo)	2,017
Firenze	2,133	Treviso	2,599
Lecce	Δέν έχουν καταγραφεί τιμές	Άθήνα	Δέν έχουν καταγραφεί τιμές
Pescara	Δέν έχουν καταγραφεί τιμές	Άράκλειο	Δέν έχουν καταγραφεί τιμές
Reggio Emilia	Δέν έχουν καταγραφεί τιμές	Πάτρα	Δέν έχουν καταγραφεί τιμές (1)
Treviso	2,327	Άντιπροσωπευτική τιμή	2,331
Verona (για τά τοπικά κρασιά)	Δέν έχουν καταγραφεί τιμές		
Άράκλειο	Δέν έχουν καταγραφεί τιμές		
Πάτρα	Δέν έχουν καταγραφεί τιμές		
Άντιπροσωπευτική τιμή	2,393		ECU/ελ
R II		A II	
Bastia	Δέν έχουν καταγραφεί τιμές	Rheinfalz (Oberhaardt)	Δέν έχουν καταγραφεί τιμές (1)
Brignoles	Δέν έχουν καταγραφεί τιμές	Rheinhessen (Hügelland)	Δέν έχουν καταγραφεί τιμές (1)
Bari	2,250	Ά οίνοπαραγωγική περιοχή τής Luxembourg Moselle	Δέν έχουν καταγραφεί τιμές (1)
Barletta	Δέν έχουν καταγραφεί τιμές	Άντιπροσωπευτική τιμή	—
Cagliari	Δέν έχουν καταγραφεί τιμές		
Lecce	Δέν έχουν καταγραφεί τιμές		
Taranto	Δέν έχουν καταγραφεί τιμές	A III	
Άράκλειο	Δέν έχουν καταγραφεί τιμές	Mosel-Rheingau	Δέν έχουν καταγραφεί τιμές (1)
Πάτρα	Δέν έχουν καταγραφεί τιμές	Ά οίνοπαραγωγική περιοχή τής Luxembourg Moselle	Δέν έχουν καταγραφεί τιμές (1)
Άντιπροσωπευτική τιμή	2,250	Άντιπροσωπευτική τιμή	—
	ECU/ελ		
R III			
Rheinfalz-Rheinhessen (Hügelland)	Δέν έχουν καταγραφεί τιμές		

(1) Δήλωση τής τιμής ή όποια δέν έλήφθη ύπόψη σύμφωνα μέ τό άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΟΚ) άριθ. 2682/77.

**Άνακοίνωση της Έπιτροπής σύμφωνα με τό άρθρο 9 παράγραφος 9 του κανονισμού (ΕΟΚ)
ἀριθ. 3286/80 του Συμβουλίου της 4ης Δεκεμβρίου 1980**

Σύμφωνα με τό άρθρο 9 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) ἀριθ. 3286/80 του Συμβουλίου της 4ης Δεκεμβρίου 1980 περί των καθεστώτων εισαγωγής πού εφαρμόζονται έναντι των χωρών κρατικού έμπορίου ⁽¹⁾, ή Έπιτροπή έλαβε άπόφαση, με ισχύ από τις 3 Αύγουστου 1982 για τις ακόλουθες τροποποιήσεις στό καθεστώς εισαγωγής πού εφαρμόζεται έναντι της:

Δαϊκής Δημοκρατίας της Γερμανίας:

Γιά τό 1982, κατ' έξαίρεση, άνοίγεται συμπληρωματική ποσόστωση 285 000 000 λιρών για την εισαγωγή συνθετικών οργανικών χρωστικών ύλων (ΚΔ 32.05 Α)

Πολωνίας:

Γιά τό 1982 κατ' έξαίρεση άνοίγεται ποσόστωση 150 τόνων πλακών άκατεργάστου άλουμινίου, περιεκτικότητας σε άλουμίνιο 99,9 % (ΚΔ 76.01 Α)

(¹) ΕΕ ἀριθ. L 353 της 29. 12. 1980, σ. 1.

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ

της 6ης Ιουλίου 1982

στis συνεκδικασθεϊσες υποθέσεις 188/80, 189/80 και 190/80: Γαλλική Δημοκρατία κατά Έπιτροπής τών Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, υπέρ τής οποίας παρενέβη τό Βασίλειο τών Κάτω Χωρών και ή Όμοσπονδιακή Δημοκρατία τής Γερμανίας (υπόθεση 188/80), Ιταλική Δημοκρατία, υπέρ τής οποίας παρενέβη ή Γαλλική Δημοκρατία, κατά Έπιτροπής τών Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, υπέρ τής οποίας παρενέβη τό Βασίλειο τών Κάτω Χωρών και ή Όμοσπονδιακή Δημοκρατία τής Γερμανίας (υπόθεση 189/80) και Ήνωμένο Βασίλειο τής Μεγάλης Βρετανίας και Βορείου Ήρλανδίας, υπέρ τού όποιου παρενέβη ή Γαλλική Δημοκρατία, κατά Έπιτροπής τών Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, υπέρ τής οποίας παρενέβη τό Βασίλειο τών Κάτω Χωρών και ή Όμοσπονδιακή Δημοκρατία τής Γερμανίας (υπόθεση 190/80) (1)

Γλώσσες τής διαδικασίας: ή γαλλική, ή ιταλική και ή αγγλική)

Στίς συνεκδικασθεϊσες υποθέσεις 188/80, 189/80 και 190/80, Γαλλική Δημοκρατία (έκπρόσωπος G. Guillaume, επικουρούμενος από τόν P. Moreau Defarges), κατά Έπιτροπής τών Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (έκπρόσωπος: B. van der Esch, επικουρούμενος από τόν G. Marengo), υπέρ τής οποίας παρενέβη τό Βασίλειο τών Κάτω Χωρών (έκπρόσωπος: A. Bos) και ή Όμοσπονδιακή Δημοκρατία τής Γερμανίας (έκπρόσωπος: M. Seidel και ό δικηγόρος A. Deringer) (υπόθεση 188/80), Ιταλική Δημοκρατία (έκπρόσωπος: A. Squillante, επικουρούμενος από τόν I. M. Braguglia, Avvocato dello Stato), υπέρ τής οποίας παρενέβη ή Γαλλική Δημοκρατία (έκπρόσωπος: G. Guillaume, επικουρούμενος από τόν A. Carnelutti) κατά Έπιτροπής τών Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (έκπρόσωπος: B. van der Esch, επικουρούμενος από τόν S. Fabbro), υπέρ τής οποίας παρενέβη τό Βασίλειο τών Κάτω Χωρών και ή Όμοσπονδιακή Δημοκρατία τής Γερμανίας (υπόθεση 189/80) και Ήνωμένο Βασίλειο τής Μεγάλης Βρετανίας και Βορείου Ήρλανδίας (έκπρόσωπος: W. H. Godwin), υπέρ τού όποιου παρενέβη ή Γαλλική Δημοκρατία (έκπρόσωπος: G. Guillaume, επικουρούμενος από τόν A. Carnelutti) κατά Έπιτροπής τών Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (έκπρόσωπος: B. van der Esch, επικουρούμενος από τόν P. J. Kuypers), υπέρ τής οποίας παρενέβη τό Βασίλειο τών Κάτω Χωρών και ή Όμοσπονδιακή Δημοκρατία τής Γερμανίας (υπόθεση 190/80), πού έχει ως

(1) ΕΕ αριθ. C 273 τής 22. 10. 1980.

άντικείμενο τήν άκύρωση, κατ' έφαρμογή τού άρθρου 173 τής συνθήκης ΕΟΚ, τής όδηγίας 80/723/ΕΟΚ τής Έπιτροπής τής 25ης Ιουνίου 1980 περί τής διαφανείας τών οικονομικών σχέσεων μεταξύ τών Κρατών μελών και τών δημοσίων έπιχειρήσεων (ΕΕ, ειδική έκδοση τόμος 08/001, σ. 205),

τό Δικαστήριο, συγκείμενο από τούς J. Mertens de Wilmars, πρόεδρο, A. Touffait και O. Due, προέδρους τμημάτων, P. Pescatore, Mackenzie Stuart, A. O'Keefe, T. Koormans 'A. Χλωρό και F. Grévisse, δικαστές· γενικός εισαγγελεύς: G. Reischl, γραμματεύς: P. Heim εξέδωσε στίς 6 Ιουλίου 1982 άπόφαση μέ τό άκόλουθο διατακτικό:

1. *Άπορρίπτει τίς προσφυγές.*
2. *Ή Γαλλική Δημοκρατία, ή Ιταλική Δημοκρατία και τό Ήνωμένο Βασίλειο φέρουν, έκτός από τά έξοδά τους, τά έξοδα τής Έπιτροπής και τού Βασιλείου τών Κάτω Χωρών.*

Διαγραφή τής υποθέσεως 150/81 (1)

Μέ διάταξη τής 29ης Ιουνίου 1982 τό Δικαστήριο τών Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων άπεφάσισε τήν διαγραφή τής υποθέσεως 150/81: Έπιτροπή τών Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων κατά Γαλλικής Δημοκρατίας.

(1) ΕΕ αριθ. C 166 τής 7. 7. 1981.

Διαγραφή τών υποθέσεων 120/81, 195/81, 65/82 και τών ένωμένων υποθέσεων 248 και 254/81 (1)

Μέ διάταξη τής 29ης Ιουνίου 1982 τό Δικαστήριο τών Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων άπεφάσισε τήν διαγραφή τών υποθέσεων 120/81, 195/81, 65/82 και τών ένωμένων υποθέσεων 248 και 254/81: Έταιρία Χαλυουργική κατά Έπιτροπής τών Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

(1) ΕΕ αριθ. C 139 τής 10. 6. 1981 (υπόθ. 120/81)· ΕΕ αριθ. C 177 τής 18. 7. 1981 (υπόθ. 195/81)· ΕΕ αριθ. C 60 τής 10. 3. 1982 (υπόθ. 65/82)· ΕΕ αριθ. C 254 τής 6. 10. 1981 (υπόθ. 248/81)· ΕΕ αριθ. C 259 τής 10. 10. 1981 (υπόθ. 254/81).

II

(Προπαρασκευαστικές πράξεις)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Πρόταση 14ης οδηγίας του Συμβουλίου περί έναρμονίσεως των νομοθεσιών των Κρατών μελών των αναφερομένων στους φόρους κύκλου εργασιών — αναβολή καταβολής του όφειλουμένου κατά την εισαγωγή φόρου εκ μέρους των υποκειμένων στο φόρο

(Υποβληθείσα από την 'Επιτροπή στο Συμβούλιο στις 9 'Ιουλίου 1982)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και ιδίως τὰ άρθρα 99 και 100,

τήν πρόταση της 'Επιτροπής,

τή γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,

τή γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής 'Επιτροπής,

'Εκτιμώντας:

ὅτι ὁ οὐσιώδης στόχος τῆς συνθήκης εἶναι νὰ δημιουργήσῃ, στό πλαίσιο οἰκονομικῆς ἔνωσης, κοινή ἀγορά μὲ γιγί ἀνταγωνισμό καί μὲ χαρακτηριστικά ἀνάλογα πρὸς ἐκεῖνα μιᾶς ἐσωτερικῆς ἀγορᾶς·

ὅτι οἱ ὑποχρεώσεις τῶν ὀφειλετῶν φόρου προστιθεμένης ἀξίας, πού ὀφείλεται κατὰ τὴν εισαγωγή προκειμένου περὶ ἐνδοκοινοτικῶν συναλλαγῶν, πρέπει νὰ καθοριστοῦν λαμβανομένου ὑπόψη αὐτοῦ τοῦ στόχου, τὰ ὅρια τοῦ ὁποίου, ἐν τοιαύτῃ περιπτώσει, προκύπτουν ἀπὸ τὴν ἀνάγκη καταπολεμήσεως τῆς φοροδιαφυγῆς στό ἐσωτερικό τῆς Κοινότητος·

ὅτι οἱ διατάξεις τοῦ ἐσωτερικοῦ δικαίου πού ἰσχύουν σὲ ὀρισμένα Κράτη μέλη πρέπει νὰ ἀπλουστευθοῦν· ὅτι ἡ ἀπλούστευση αὐτὴ πρέπει νὰ μεταφρασθῇ σὲ μία σημαντικὴ ἐλάφρυνση τοῦ κόστους λειτουργίας τῶν ἐργασιῶν δηλώσεως τῶν εισαγωγῶν καὶ καταβολῆς τοῦ ὀφειλομένου φόρου πρὸς ὄφελος τόσο τῶν ὀφειλετῶν τοῦ φόρου ὅσο καὶ τῶν ἀρμοδίων ἀρχῶν·

ὅτι, ἀφ' ἑνός, στὰ Κράτη μέλη τῆ γενικῆς ἀρμοδιότητα νὰ ἀποφασίζουν τὸν τρόπο δηλώσεως τῆς εισαγωγῆς καὶ τῆς πληρωμῆς πού πρέπει νὰ ἀκολουθεῖται, πρέπει νὰ ἐναρμονισθῇ ὁ τρόπος καταβολῆς τοῦ φόρου πού ὀφείλεται γιὰ τὶς εισαγωγές πού ἔγιναν ἀπὸ τοὺς υποκειμένους στό φόρο προστιθεμένης ἀξίας καὶ πού ἀφοροῦν τὰ ἀγαθὰ τὰ ὁποῖα πληροῦν τοὺς ὅρους τοῦ ἀρθροῦ 9 παράγραφος 2 τῆς συνθήκης ΕΟΚ ἢ τὰ ὁποῖα, ὑπάγονται στὴ συνθήκη ΕΚΑΧ, καὶ εὐρίσκονται σὲ ἐλεύθερη κυκλοφορία στὴν Κοινότητα, ἐφόσον οἱ εισαγωγές αὐτές ἀντιπροσωπεύουν τὸ κύριο μέρος τῶν ἐνδοκοινοτικῶν συναλλαγῶν·

ὅτι, ὅπως ἀποδεικνύει καὶ ἡ ἐμπειρία πού ἀποκτήθηκε σὲ ὀρισμένα Κράτη μέλη, ἡ ἀναβολὴ καταβολῆς τοῦ φόρου πού ὀφείλεται κατὰ τὴν εισαγωγή, σύμφωνα μὲ τὶς προϋποθέσεις τοῦ ἀρθροῦ 23 ἐδάφιο 2 τῆς οδηγίας

77/388/ΕΟΚ τοῦ Συμβουλίου (1), ἀνταποκρίνεται καλύτερα στὶς ἀπαιτήσεις τῆς ἀπλουστεύσεως καὶ τῆς καταπολεμήσεως τῆς φοροδιαφυγῆς· ὅτι αὐτὴ ἡ ἀναβολὴ τῆς καταβολῆς συνίσταται, ὅσον ἀφορᾶ τὰ Κράτη μέλη, στό νὰ ἐγκριθεῖ τὸ νὰ μὴν καταβάλλουν τὸ φόρο οἱ υποκείμενοι σ' αὐτόν κατὰ τὴ στιγμὴ τῆς εισαγωγῆς, ὑπὸ τὴν προϋπόθεση ὅτι ὁ φόρος αὐτός θὰ ἀναφέρεται ὡς ὀφειλόμενος φόρος σὲ δήλωση πού θὰ συντάσσεται σύμφωνα μὲ τὰ ἀρθρο 22 παράγραφος 4 τῆς ἀνωτέρω οδηγίας·

ὅτι, κατ' ὑπόθεση, ἡ ἀναβολὴ τῆς καταβολῆς δὲν εἶναι δυνατόν νὰ παραχωρηθεῖ στοὺς υποκειμένους στό φόρο πού, ἐπειδὴ ἔχουν υποβληθεῖ σὲ εἰδικὸ καθεστῶς, δὲν ὑποχρεοῦνται νὰ καταθέσουν τέτοιου εἶδους δήλωση·

ὅτι, προκειμένου νὰ καταπολεμήσουν τὰ ἴδια τὰ Κράτη μέλη τὴ φοροδιαφυγὴ, πρέπει νὰ γνωρίζουν μὲ ἀκρίβεια τοὺς υποκειμένους στό φόρο πού χρησιμοποιοῦν τὴν ἀναβολὴ τῆς καταβολῆς· ὅτι γι' αὐτὸ τὸ σκοπὸ, τὸ πλέον κατάλληλο μέτρο εἶναι ἡ προσφυγὴ σὲ διαδικασία προηγούμενης ἀδείας·

ὅτι ἐπιβάλλεται νὰ προβλεφθεῖ πὼς τὰ Κράτη μέλη δὲν θὰ εἶναι δυνατό νὰ ἀρνηθοῦν οὔτε νὰ ἀνακαλέσουν τὴν ἄδεια παρὰ μόνο ὅταν ἡ φορολογικὴ συμπεριφορὰ τῶν ἐνδιαφερομένων εἶναι ὑποπτὴ, λαμβανομένων ὑπόψη παραβάσεων τῆς τελωνειακῆς νομοθεσίας ἢ τῆς σχετικῆς μὲ τὸ φόρο κύκλου εργασιῶν, πού διαπιστώνονται σύμφωνα μὲ τὶς ἰσχύουσες στὰ Κράτη μέλη διοικητικῆς ἢ δικαστικῆς διαδικασίες·

ὅτι πρέπει νὰ περιορισθῇ ἡ χρῆση τῆς ἀναβολῆς τῆς καταβολῆς μόνο στοὺς ὑπακειμένους στό φόρο πού εἶναι ἐγκατεστημένοι στό ἐσωτερικὸ τῆς χώρας γιὰ τὶς εισαγωγές πού πραγματοποιοῦν στό πλαίσιο τῆς φορολογούμενης δραστηριότητάς τους·

ὅτι πρέπει νὰ ἐξουσιοδοτηθοῦν τὰ Κράτη μέλη νὰ ἐφαρμόζουν περισσότερο φιλελεύθερες διατάξεις ἀπὸ τὶς κοινοτικές, καὶ ιδίως νὰ ἐπεκτείνουν τὰ ὀφέλη αὐτῶν τῶν διατάξεων στὶς εισαγωγές ἀγαθῶν πού δὲν εἶναι σὲ ἐλεύθερη κυκλοφορία κατὰ τὴ στιγμὴ τῆς εισαγωγῆς τους·

ὅτι, ἐπειδὴ ἡ θέση σὲ ἰσχὺ τῆς ἀναβολῆς τῆς καταβολῆς μπορεῖ νὰ ἔχει ἐπιπτώσεις στὸν προϋπολογισμό ὀρισμένων Κρατῶν μελῶν, πρέπει νὰ ἐξουσιοδοτηθοῦν νὰ ἐπανορθώσουν αὐτές τὶς ἐπιπτώσεις στό μέλλον,

(1) ΕΕ ἀριθ. L 145 τῆς 13. 6. 1977, σ. 1.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Τό άρθρο 23 της οδηγίας 77/388/ΕΟΚ αντικαθίσταται από τό ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 23

Υποχρεώσεις κατά τήν εισαγωγή

1. Όσον αφορά τίς εισαγωγές αγαθών, τά Κράτη μέλη υπό τήν επιφύλαξη των κατωτέρω διατάξεων, καθορίζουν τίς λεπτομέρειες τής δηλώσεως καί τής συνακολούθου καταβολής:

2. Όσον αφορά τίς εισαγωγές αγαθών πού:
- πληρούν τούς όρους του άρθρου 9 παράγραφος 2 τής συνθήκης ΕΟΚ,
 - ή, εφόσον πρόκειται γιά προϊόντα πού αναφέρονται στη συνθήκη ΕΚΑΧ, εφίσκονται σέ ελεύθερη κυκλοφορία στην Κοινότητα,

τά Κράτη μέλη χορηγούν σέ κάθε ύποκειμενο στό φόρο πού υποβάλλει σχετική αίτηση τήν άδεια νά μήν καταβάλει τόν όφειλόμενο λόγω τής εισαγωγής φόρο κατά τό χρόνο τής εισαγωγής των αγαθών έντός τής χώρας, υπό τόν όρο ότι ό φόρος αυτός αναγράφεται ως όφειλόμενος φόρος καί, κατά περίπτωση, ως έκπτώσιμος φόρος στην πρώτη δήλωση πού κατατίθεται, κατ' εφαρμογή του άρθρου 22 παράγραφος 4, μετά τήν εισαγωγή.

Τά Κράτη μέλη χορηγούν τό ευεργέτημα των ίδιων διατάξεων σέ κάθε ύποκειμενο στό φόρο πού υποβάλλει σχετική αίτηση, όσον αφορά τόν φόρο πού όφείλεται λόγω τής θέσεως στην κατανάλωση αγαθών πού πληρούν τούς όρους του προηγούμενου εδαφίου καί τά όποια από τής εισαγωγής τους τίθενται υπό ένα από τά καθεστώτα πού προβλέπονται στό άρθρο 16 παράγραφος 1 υπό α ή υπό καθεστώς προσωρινής εισαγωγής ή διαμετακομίσεως.

Ή προαναφερθείσα έγκριση παρέχεται μόνο γιά αγαθά πού προορίζονται νά χρησιμοποιηθούν γιά τίς ανάγκες φορολογουμένων δραστηριοτήτων των ύποκειμένων στό φόρο.

3. Γιά τήν εφαρμογή τής παραγράφου 2, ύπόχρεος του φόρου κατά τήν έννοια του άρθρου 21 παράγραφος 2, είναι ό παραλήπτης των αγαθών τά όποια προσδιορίζονται στα έγγραφα εισαγωγής ή θέσεως σέ κυκλοφορία.

4. Γιά νά μπορεί νά έχει τό ευεργέτημα τής παραγράφου 2 ό ύποκειμενος στό φόρο, πρέπει νά έχει πάγια εγκατάσταση στό έσωτερικό τής χώρας.

5. Ή άδεια πού αναφέρεται στην παράγραφο 2 χορηγείται γραπτώς έντός των δύο μηνών πού ακολουθούν τήν ύποβολή τής αίτησεως. Χορηγείται γιά διάρκεια άορίστου χρόνου καί ισχύει γιά όλες τίς εισαγωγές πού διενεργούνται από τόν ύποκειμενο στό φόρο μετά τήν έκδοσή της. Άντίγραφο τής

άδειας πρέπει νά υποβάλλεται στίς αρμόδιες αρχές κατά τήν διεκπεραίωση των διατυπώσεων τής εισαγωγής.

Ή άδεια παύει νά ισχύει άν ό ύποκειμενος στό φόρο παύσει νά πληροί τούς όρους των προηγούμενων παραγράφων.

6. Ή έκδοση τής άδειας δέν είναι δυνατόν νά εξαρτάται από τή σύσταση έγγυήσεως όποιασδήποτε φύσεως.

Οί αρμόδιες αρχές δύνανται: νά άρνούνται ή νά ανακαλούν τήν άδεια σέ πρόσωπα πού έχουν διαπράξει παραβάσεις τής τελωνειακής νομοθεσίας ή τής νομοθεσίας πού αφορά τούς φόρους κύκλου εργασιών πού ένέχουν άπάτη καί διαπιστώνονται σύμφωνα μέ τίς ισχύουσες στα Κράτη μέλη διοικητικές ή δικαστικές διαδικασίες.

7. Τά Κράτη μέλη δύνανται:

- νά επεκτείνουν τό ευεργέτημα των διατάξεων των προηγούμενων παραγράφων στίς εισαγωγές αγαθών πού δέν πληρούν τούς όρους τής παραγράφου 2 πρώτο εδάφιο,
- νά επεκτείνουν τό ευεργέτημα των διατάξεων των προηγούμενων παραγράφων σέ ύποκειμενους στό φόρο μή έγκατεστημένους στό έσωτερικό τής χώρας,
- νά εφαρμόζουν διατάξεις πού νά προβλέπουν τήν αυτεπάγγελτη παραχώρηση άδειας σέ όλους τούς ύποκειμενους στό φόρο ή σέ μερικούς από αυτούς, γιά όλες τίς εισαγωγές τους ή γιά ένα μέρος από αυτές.

Οί διατάξεις πού εφαρμόζονται στους ύποκειμένους στό φόρο οί όποιοι δέν είναι έγκατεστημένοι στό έσωτερικό τής Κοινότητας, δέν δύνανται σέ καμία περίπτωση, νά είναι περισσότερο έννοϊκές από αυτές πού εφαρμόζονται στους ύποκειμένους στό φόρο, οί όποιοι είναι έγκατεστημένοι έντός Κράτους μέλους.»

Άρθρο 2

1. Τά Κράτη μέλη θέτουν σέ ισχύ τά μέτρα πού είναι αναγκαία γιά νά συμμορφωθούν προς τήν παρούσα οδηγία από τήν 1η Ιανουαρίου 1984.

2. Κατά τή διάρκεια του έτους 1984, τά Κράτη μέλη γιά τά όποια ή εφαρμογή τής παρούσας οδηγίας είναι δυνατό νά έχει επιπτώσεις στον προϋπολογισμό, έχουν τήν έξουσιοδότηση νά περιορίζουν τή χρήση τής άναβολής καταβολής πού αναφέρεται στό άρθρο 1, σέ ποσό ίσο προς τό μισό του φόρου πού όφείλεται γιά εισαγωγές πρόσφορες νά δημιουργήσουν δικαίωμα άναβολής.

3. Τά Κράτη μέλη ενημερώνουν τήν Έπιτροπή γιά τίς διατάξεις πού θεσπίζουν γιά τήν εφαρμογή τής παρούσας οδηγίας.

Άρθρο 3

Ή παρούσα οδηγία άπευθύνεται στα Κράτη μέλη.

Πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου περί θεσπίσεως ειδικών και μεταβατικών μέτρων για την πρόσληψη 56 υπαλλήλων από την έδρα του Ευρωπαϊκού Συνδέσμου Συνεργασίας στις Ευρωπαϊκές Κοινοότητες

(Υποβληθείσα από την Έπιτροπή στο Συμβούλιο στις 10 Ιουνίου 1982)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως ενιαίου Συμβουλίου και ενιαίας Έπιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και ιδίως τό άρθρο 24,

τήν πρόταση της Έπιτροπής πού υποβλήθηκε ύστερα από γνώμη της έπιτροπής κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης,

τή γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,

τή γνώμη του Δικαστηρίου,

Έκτιμώντας:

ότι έναπόκειται στο Συμβούλιο, πού άποφασίζει με ειδική πλειοψηφία ύστερα από πρόταση της Έπιτροπής και άφου συμβουλευτεί τά ενδιαφερόμενα όργανα, νά παρεκκλίνει από τίς διατάξεις του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και του καθεστώτος πού εφαρμόζεται επί του λοιπού προσωπικού των Κοινοτήτων, οί όποιες καθορίζονται από τόν κανονισμό (ΕΟΚ, ΕΥΡΑΤΟΜ, ΕΚΑΧ) άριθ. 259/68 του Συμβουλίου (1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τόν κανονισμό (ΕΥΡΑΤΟΜ, ΕΚΑΧ, ΕΟΚ) άριθ. 2780/81 (2).

ότι με τόν κανονισμό (ΕΟΚ) άριθ. 3245/81 του Συμβουλίου (3) ιδρύεται Ευρωπαϊκός Όργανισμός Συνεργασίας·

ότι κρίνεται σκόπιμο νά ληφθούν ειδικά μέτρα για τήν επίλυση των προβλημάτων πού ανακύπτουν από τό καθεστώς των υπαλλήλων της έδρας του Ευρωπαϊκού Συνδέσμου Συνεργασίας, πού άποκαλείται στο έξής «ό Σύνδεσμος»·

ότι προστέθηκαν στον προϋπολογισμό του 1982 56 μόνιμες θέσεις κατανεμημένες ανά βαθμό, πού παραχωρήθηκαν στην Έπιτροπή για τήν πρόσληψη του προσωπικού πού ύπάρχει στην έδρα του Συνδέσμου,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ό υπάλληλος πού υπηρετεί στην έδρα του Συνδέσμου τήν 1η Ιανουαρίου 1982 και εξακολουθεί νά παραμένει

στή θέση του κατά τήν έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού, μπορεί νά διοριστεί δόκιμος υπάλληλος της Έπιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και νά τοποθετηθεί σε μιά από τίς θέσεις πού αναγράφονται για τό σκοπό αυτό στον πίνακα θέσεων της Έπιτροπής για τό οικονομικό έτος 1982.

Άρθρο 2

Ό διορισμός του υπαλλήλου πού προβλέπεται στο άρθρο 1 διενεργείται κατά παρέκκλιση του άρθρου 4 παράγραφοι 2 και 3, του άρθρου 28 υπό α και δ και του άρθρου 29 του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, μετά από γνώμη έπιτροπής *ad hoc* πού όρίζεται από τήν αρμόδια για τούς διορισμούς αρχή και είναι επιφορτισμένη με τήν εξέταση των προσόντων και των ικανοτήτων των υπαλλήλων πού αναφέρονται στο άρθρο 1.

Άρθρο 3

Κατά παρέκκλιση των άρθρων 31 και 32 του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων, ό υπάλληλος πού διορίζεται δυνάμει του παρόντος κανονισμού κατατάσσεται στο βαθμό και στο κλιμάκιο πού καθορίζονται σύμφωνα με τόν πίνακα ισοτιμίας πού περιγράφεται στο παράρτημα 1.

Ό χρόνος αρχαιότητας κατά βαθμό είναι εκείνος της ημέρας διορισμού ως δόκιμου υπάλληλου.

Ό χρόνος αρχαιότητας κατά κλιμάκιο είναι εκείνος πού έχει άποκτηθεί στον Σύνδεσμο.

Άρθρο 4

Ό παρών κανονισμός αρχίζει νά ισχύει τήν έπομένη της δημοσιεύσεώς του στην *Επίσημη Έφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ό παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τά μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

(1) ΕΕ άριθ. L 56 της 4. 3. 1968.

(2) ΕΕ άριθ. L 271 της 26. 9. 1981, σ. 1.

(3) ΕΕ άριθ. L 328 της 16. 11. 1981, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 1

Πίνακας βαθμών και κλιμακίων (κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης)		Ίεραρχία ΕΟΣ	
Βαθμοί	Κλιμάκια	Βαθμοί	Κλιμάκια
A 1	1, 2, 3, 4, 5, 6		
A 2	1, 2, 3, 4, 5, 6		
A 3	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8	13	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8
A 4	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8	14	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8
A 5	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8	15	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8
A 6	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8	16	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8
A 7	1, 2, 3, 4, 5, 6	17	1, 2, 3, 4, 5, 6
A 8	1, 2	18	1, 2
B 1	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8	21	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8
B 2	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8	22	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8
B 3	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8	23	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8
B 4	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8	24	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8
B 5	1, 2, 3, 4	25	1, 2, 3, 4
C 1	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8	31	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8
C 2	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8	32	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8
C 3	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8	33	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8
C 4	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8	34	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8
C 5	1, 2, 3, 4	35	1, 2, 3, 4
D 1	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8	41	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8
D 2	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8	42	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8
D 3	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8	43	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8
D 4	1, 2, 3, 4	44	1, 2, 3, 4

